

Obrazac 3.**FINANCIJSKA AGENCIJA**

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, 10000 Zagreb

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u ZagrebuPoslovni broj spisa St-1035/2025FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

13-06-2025

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UR. BROJ:

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**PODACI O VJEROVNIKU:**Ime i prezime / tvrtka ili naziv SERTECO DI BIT BENIAMINOOIB 65514398613Adresa / sjedište Via P. De Coubertin 1, 31016 Cordignano, Italija**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvoOIB 18556905592Adresa / sjedište Ulica Velimira Škorpika 11, Zagreb**PODACI O TRAZBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

- Ugovor o poslovnom posredovanju („Contract on business mediation”) od 22.05.2014., za pribavljanje poslova izrade metalnih pregrada za projekt MOSE, Venecija, s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik (izvornik ovjerenog prijevoda nalazi se u spisu Trgovačkog suda u Splitu, posl.br. P-87/2024, ranije P-556/2020);

- postupak koji se vodi kod Trgovačkog suda u Splitu pod posl.br. P-87/2024 (ranije P-556/2020) radi isplate iznosa od 189.394,29 EUR kao ostatka dugovanja od ukupnog iznosa provizije od 512.364,60 EUR

Iznos dospjele tražbine 266.471,75 EURGlavnica 189.394,29 EURKamate 77.077,46 EURIznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka / (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

- pregled obveze isplate prihvaćen od samog ovdje dužnika za isplatu ostatka dugovanja, gdje je sam predsjednik uprave ovdje dužnika, Tomislav Debeljak, vlastoručno upisao iznose i datume za isplatu ovdje vjerovniku još preostalog duga

- informativni izračun kamata

- Nalaz i mišljenje mr. Anisije Bešlić, dipl. oec., stalni sudski vještak za računovodstvo, financije i poreze, od 31.7.2024. izrađen za potrebe postupka koji se vodi kod Trgovačkog suda u Splitu pod posl.br. P-87/2024

- preslike Ugovora o cesiji od 22.3.2016. i 30.3.2016. kojima je Dužnik isplatio Vjerovniku dio potraživanja koje je proizlazilo iz istog Ugovora kao i tražbina koja se ovim putem prijavljuje

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ / _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

RIJEKA, 12.06.2025.

Potpis vjerovnika

ODVJETNIK
ANITA PRELEC
51000 RIJEKA
Prolaz Marije Krčkijske Kozulić 4/II
tel. 00385/51/493 430, 335-815
fax: 00385/51/325-873

SERTECO DI BIT BENIAMINO, p.p.

PUNOMOĆ/PROCURA

kojom ovlašćujem(o) /con la cui autorizzo(iamo):

ODVJETNIKA/ L'AVVOCATO

Anita Prelec

Rijeka, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4

HRVATSKA/CROAZIA, mail : studio@legale-prelec.hr

da me (nas) zastupa u građanskom, parničnom, izvanparničnom, izvršnom, zemljišnoknjižnom postupku, kaznenom postupku, postupku pred trgovačkim sudom, postupku pred tijelima državne uprave, u svim instancama, koji se vodi kod nadležnih ustanova i drugih ovlaštenih osoba u vođenju sudskih i drugih postupaka i to :

di rappresentarmi(ci) nei procedimenti civili, contenziosi, esecutivi, tavolari, penali, procedimenti presso il tribunale commerciale ed enti statali amministrativi, in tutte le istanze presso gli enti incaricati ed altre persone nominate a gestire le cause/procedure, e questi:

Trgovački sud u Zagrebu/ Tribunale commerciale di Zagabria

radi/ per:

prijave tražbine u predstečajni postupak nad imovinom dužnika BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo (OIB 18556905592) te zastupanja u tom postupku/ l'insinuazione al passivo nella procedura di concordato sulla proprietà del debitore BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, società per azioni (OIB 18556905592) e rappresentanza nella procedura

pod poslovnim brojem / al numero d'ufficio: **St-1035X/2025**

Ovlašćuje se da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima na sudu i izvan suda te kod svih drugih državnih tijela radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) na zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a naročito da podnosi tužbe i ostale podneske, da sklapa nagodbe, da daje nasljedne izjave te da prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde.

Autorizzo/iamo con questa ad essere rappresentata/o/i in tutte le mie (nostre) procedure nei tribunali ivi incluse le procedure extra giudiziarie, e quelle presso gli altri enti statali e/o amministrativi onde proteggere e realizzare i miei (nostri) diritti e interessi legali, ad intraprendere tutte le attività legali e usare tutti i mezzi previsti dalla legge, specialmente di presentare le citazioni e altri atti, di accordare transazioni, di dare dichiarazioni riguardanti l'eredità e di incassare contanti ed altri valori, anche emettendo le relative ricevute.

Nadalje, ovime se izričito daje suglasnost na korištenje mojih/naših osobnih podataka u poslovne svrhe, odnosno za one aktivnosti i postupke za koje sam dao /smo dali ovu punomoć. Podatke sam dao/smo dali slobodnom voljom.

Inoltre, con questa si autorizza espressamente alla gestione dei miei/nostri dati personali che possono essere usati per gli scopi professionali, ovvero nell'ambito delle attività e procedure per le cui questa procura viene emessa. I dati li ho/li abbiamo forniti liberamente.

O izmjenama/korekcijama podataka treba spremno izvijestiti. Le variazioni e/o correzioni dei dati errati devono essere comunicati con sollecitudine.

Ova suglasnost, sukladno Uredbi o zaštiti osobnih podataka EU 2016/679, prestaje važiti na moj /naš osobni zahtjev. Questa dichiarazione, conformemente alla GDPR EU 2016/679, cessa di essere valida dal mio/nostro personale ritiro della stessa.

U Rijeci/ A Fiume, il **06/06/2025**

(potpis stranke/firma della parte: **SERTECO DI BIT BENIAMINO**)

SERTECO

di Beniamino Bit

Via P. de Coubertin, 1

I - 31016 CORDIGNANO (TV)

REA TV 301174 - P. IVA 03818670261

Sjedište ureda / Sede dell'ufficio legale:

51000 Rijeka, Prolaz M.K. Kozulić 4/2

tel. 385/051/493-430

tel. 385/051/335-815

fax. 385/051/325-373

e-mail: studio@legale-prelec.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 3 / listova 8
Br.-Ov- 1/2025
Datum 12.6.2025.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika

~ Izvadak iz Registra poduzeća SERTECO DI BIT BENIAMINO ~



Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di TREVISO - BELLUNO

Registro Imprese - Archivio ufficiale della CCIAA

In questa pagina e nei riquadri riassuntivi posti all'inizio di ciascun paragrafo, viene esposto un estratto delle informazioni presenti in visura che non può essere considerato esaustivo, ma che ha puramente uno scopo di sintesi

VISURA ORDINARIA DELL'IMPRESA

SERTECO DI BIT BENIAMINO



JW37WR

Il QR Code consente di verificare la corrispondenza tra questo documento e quello archiviato al momento dell'estrazione. Per la verifica utilizzare l'App RI QR Code o visitare il sito ufficiale del Registro Imprese.

DATI ANAGRAFICI

Indirizzo Sede	CORDIGNANO (TV) VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 CAP 31016
Domicilio digitale/PEC	beniamino.bit@pec.perind.it
Telefono	0438 940900
Numero REA	TV - 301174
Codice fiscale e n.iscr. al Registro Imprese	BTIBMN51T05C992S
Partita IVA	03818670261
Forma giuridica	impresa individuale
Data iscrizione	19/08/2003
Data ultimo protocollo	01/07/2022
Titolare di impresa individuale	BIT BENIAMINO

ATTIVITA'

Stato attività	attiva
Data inizio attività	22/07/2003
Attività prevalente	agente di commercio per la vendita di prodotti per la realizzazione di costruzioni per edifici in carpenteria metallica, strutture di sostegno, impalcati metallici per ponti, travi
Codice ATECO	46.13.03
Codice NACE 2.1	46.13
Attività import export	-
Contratto di rete	-
Albi ruoli e licenze	sì
Albi e registri ambientali	-

L'IMPRESA IN CIFRE

Capitale investito	10.000,00
Addetti al 31/12/2024	1
Titolari di cariche	1
Unità locali	0
Pratiche inviate negli ultimi 12 mesi	0
Trasferimenti di sede	0
Partecipazioni detenute ⁽¹⁾ dall'impresa o a titolo personale	sì

CERTIFICAZIONE D'IMPRESA

Attestazioni SOA	-
Certificazioni di QUALITA'	-

DOCUMENTI CONSULTABILI

Altri atti	-
------------	---

(1) Indica se l'impresa individuale o la persona titolare dell'impresa detiene partecipazioni in altre società, desunte da elenchi soci o da trasferimenti di quote

Indice

1 Sede	2
2 Informazioni costitutive	2
3 Informazioni patrimoniali	2
4 Titolari di cariche o qualifiche	2
5 Attività, albi ruoli e licenze	3
6 Aggiornamento impresa	4

1 Sede

Indirizzo Sede

CORDIGNANO (TV)
VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 CAP 31016

Telefono: 0438 940900

Telefax: 0438 940956

Domicilio digitale/PEC

beniamino.bit@pec.perind.it

Partita IVA

03818670261

**Numero repertorio economico
amministrativo (REA)**

TV - 301174

2 Informazioni costitutive

Registro Imprese

Codice fiscale e numero di iscrizione: BTIBMN51T05C992S

Data di iscrizione: 19/08/2003

Sezioni: Iscritta con la qualifica di PICCOLO IMPRENDITORE
(sezione speciale)

Estremi di costituzione

iscrizione Registro Imprese

Codice fiscale e numero d'iscrizione: BTIBMN51T05C992S
del Registro delle Imprese di TREVISO - BELLUNO
Data iscrizione: 19/08/2003

sezioni

Iscritta con la qualifica di PICCOLO IMPRENDITORE (sezione speciale) il 19/08/2003

3 Informazioni patrimoniali

Capitale investito

Ammontare del capitale investito in Euro 10.000,00

4 Titolari di cariche o qualifiche

Titolare Firmatario

BIT BENIAMINO

Titolare Firmatario
BIT BENIAMINO

residenza

Nato a CORDIGNANO (TV) il 05/12/1951
Codice fiscale: BTIBM51T05C992S
CORDIGNANO (TV)
VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 CAP 31016

carica

agenti e rappresentanti di commercio

titolare firmatario
Data: 30/11/2011
Sezione: agenti e rappresentanti di commercio
Ente: CAMERA DI COMMERCIO
Provincia: TV

5 Attività, albi ruoli e licenze

Addetti	1
Data d'inizio dell'attività dell'impresa	22/07/2003
Attività prevalente	AGENTE DI COMMERCIO PER LA VENDITA DI PRODOTTI PER LA REALIZZAZIONE DI COSTRUZIONI PER EDIFICI IN CARPENTERIA METALLICA, STRUTTURE DI SOSTEGNO, IMPALCATI METALLICI PER PONTI, TRAVI

Attività

inizio attività
(informazione storica)

Data inizio dell'attività dell'impresa: 22/07/2003

attività prevalente esercitata dall'impresa

AGENTE DI COMMERCIO PER LA VENDITA DI PRODOTTI PER LA REALIZZAZIONE DI COSTRUZIONI PER EDIFICI IN CARPENTERIA METALLICA, STRUTTURE DI SOSTEGNO, IMPALCATI METALLICI PER PONTI, TRAVI

attività esercitata nella sede

AGENTE DI COMMERCIO PER LA VENDITA DI PRODOTTI PER LA REALIZZAZIONE DI COSTRUZIONI PER EDIFICI IN CARPENTERIA METALLICA, STRUTTURE DI SOSTEGNO, IMPALCATI METALLICI PER PONTI, TRAVI (DA 30.11.2011)

Classificazione ATECO 2025 dell'attività

Codice: 46.13.03 - attività di intermediari del commercio all'ingrosso di altri materiali da costruzione
Importanza: primaria Registro Imprese
(codice ottenuto dall'attività dichiarata e riclassificato d'ufficio)

Informazioni aggiuntive sull'intermediazione
(informazioni ottenute dall'attività)

Attività di agente e rappresentante di commercio

Classificazione ATECORI 2007-2022 dell'attività

Codice: 46.13.02 - agenti e rappresentanti di materiale da costruzione (inclusi gli infissi e gli articoli igienico-sanitari); vetro piano
Importanza: primaria Registro Imprese
(codice ottenuto dall'attività dichiarata)

Addetti
(elaborazione da fonte INPS)

Numero addetti dell'impresa rilevati nell'anno 2024
(Dati rilevati al 31/12/2024)

	I trimestre	II trimestre	III trimestre	IV trimestre	Valore medio
Dipendenti	0	0	0	0	0
Indipendenti	1	1	1	1	1
Totale	1	1	1	1	1

**Addetti nel comune di
CORDIGNANO (TV)**

Sede

	I trimestre	II trimestre	III trimestre	IV trimestre	Valore medio
Dipendenti	0	0	0	0	0
Indipendenti	1	1	1	1	1
Totale	1	1	1	1	1

Albi e Ruoli

**Agenti E Rappresentanti Di
Commercio**

Provincia: TV
Sezione: AGENTI E RAPPRESENTANTI DI COMMERCIO
Data: 30/11/2011

6 Aggiornamento Impresa

Data ultimo protocollo

01/07/2022

/logo/ TRGOVAČKA INDUSTRIJA
TREVISÒ – BELLUNO DOLOMITI
ljepota i poduzeće

Trgovačka, industrijska, obrtnička i poljoprivredna komora u TREVISU – BELLUNU

Registar poduzeća – Službeni arhiv T.I.O.P.K.

Na ovoj stranici i u shematskim prikazima na početku pojedinog paragrafa izložen je izvadak o podacima predstavljenim u pregledu koji se ne može smatrati iscrpnim, nego ima isključivu svrhu sažetka

REDOVNI PREGLED PODUZEĆA

SERTECO DI BIT BENIAMINO

KATEGORIČKI PODACI

Adresa sjedišta	CORDIGNANO (TV) VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 POŠTANSKI BROJ 31016
Elektronička/PEC adresa	beniamino.bit@pec.perind.it
Telefon	0438.940900
Broj GUR	TV – 301174
Porezni broj i broj upisa u Registru poduzeća	BTIBMN51T05C992S
Stavka PDV	03818670261
Pravni oblik	individualno poduzeće
Datum upisa	19/08/2003
Datum posljednjeg urudž.	01/07/2022
Nositelj individualnog poduzeća	BIT BENIAMINO

/oznaka QR koda u obliku
kvadrata/

JW37WR

QR kod omogućuje provjeru podudarnosti između ovog dokumenta i onog arhiviranog u trenutku ishođenja. Za provjeru koristiti aplikaciju RI QR Code ili posjetiti službenu internetsku stranicu Registra poduzeća.

DJELATNOST

Status:	aktivno
Datum početka djelatnosti	22/07/2003
Glavna djelatnost	trgovački
agent za prodaju proizvoda za realizaciju konstrukcija za zgrade od metalne stolarije, potporne građe, metalne izolacije za mostove, grede	
Oznaka ATECO	46.13.03
Oznaka NACE	46.13
Uvozna i izvozna djelatnost	-
Mrežni ugovor	-
Registri popisi i dozvole	da
Registri djelatnosti za zaštitu okoliša	-

PODUZEĆE U BROJKAMA

Uloženi kapital	10.000,00
Zaposlenici na 31/12/2024	1
Nositelji funkcija	1
Područne jedinice	0
Predmeti stavljeni u postupak u posljednjih 12 mjeseci	0
Promjene sjedišta	0
Učešća ⁽¹⁾	da
poduzeća ili na osobnoj osnovi	

CERTIFIKATI PODUZEĆA

Potvrde SOA -
Potvrde -
KVALITETE

Ostali akti

DOKUMENTI U KOJE SE MOŽE VRŠITI UVID

(1) Označava ako individualno poduzeće ili nositelj poduzeća ima učešća u drugim društvima, koja proizlaze iz popisa članova društva ili prijenosa udjela

Usluga realizirana od InfoCamere za račun talijanskih Trgovačkih komora
Dokument br. L ZG0RZN1WYT9NSNMF5L izvadak iz Registra Poduzeća na dan 10/06/2025

SERTECO DI BIT BENIAMINO
Porezni Broj BTIBMN51T05C992S

Registar poduzeća
Službeni arhiv T.I.O.P.K.
Dokument br. L ZG0RZN1WYT9NSNMF5L
izvadak iz Registra poduzeća na dan 10/06/2025

Sadržaj

1	Sjedište	2
2	Podaci o osnivanju	2
3	Podaci o imovini	2
4	Nositelji funkcija ili kvalifikacija	2
5	Djelatnosti, registri popisi i dozvole	3
6	Ažuriranje poduzeća	4

1 Sjedište

Adresa sjedišta

Elektronička/PEC adresa

Stavka PDV

**Broj gospodarsko upravnog
repositorija (GUR)**

CORDIGNANO (TV)

VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 BROJ POŠTE 31016

Telefon: 0438 940900

Telefax: 0438 940956

beniamino.bit@pec.perind.it

03818670261

TV - 301174

2 Podaci o osnivanju

Registar poduzeća

Porezni broj i broj upisa: BTIBMN51T05C992S

Datum upisa: 19/08/2003

**Odjeli: upisano sa kvalifikacijom MALI PODUZETNIK
(poseban odjel)**

Podaci o osnivanju

Upis u Registar poduzeća

Porezni broj i broj upisa: BTIBMN51T05C992S

iz Registra poduzeća TREVISO - BELLUNO

Datum upisa: 19/08/2003

Odjeli

**Upisano sa kvalifikacijom MALI PODUZETNIK (poseban
odjel) 19/08/2003**

3 Podaci o imovini

Uloženi kapital

Vrijednost uloženog kapitala u EUR 10.000,00

4 Nositelji funkcija ili kvalifikacija

Nositelj Potpisnik

BIT BENIAMINO

SERTECO DI BIT BENIAMINO
Porezni Broj BTIBMN51T05C992S

Registar poduzeća
Službeni arhiv T.I.O.P.K.
Dokument br. L ZG0RZN1WYT9NSNMF5L
izvadak iz Registra poduzeća na dan 10/06/2025

Nositelj Potpisnik
BIT BENIAMINO

prebivalište

rođen u CORDIGNANO (TV) 05/12/1951
Porezni broj: BTIBMN51T05C992S
CORDIGNANO (TV)
VIA PIERRE DE COUBERTIN 1 BROJ POŠTE 31016

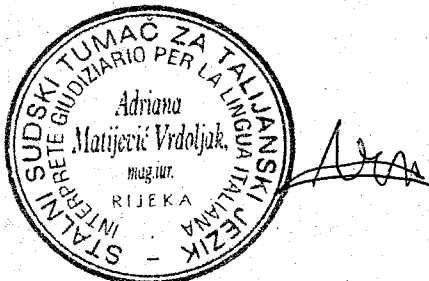
funkcija

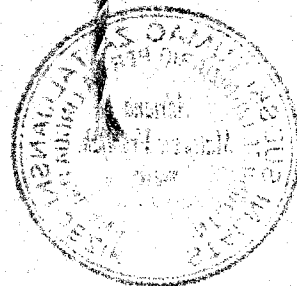
agenti i trgovački predstavnici

nositelj potpisnik
Datum: 30/11/2011
Odjel: agenti i trgovački predstavnici
Tijelo: TRGOVAČKA KOMORA
Provincija: TV

Od dijela stranice 3 do stranice 4: OMISSIS

Ja, Adriana Matijević Vrdoljak, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa, uprave i digitalne transformacije, KLASA: UP/I-710-02/24-01/219, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-05 od 24. svibnja 2024. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.
Broj: 1/2025
Rijeka, 12. lipnja 2025.





Ovaj prijevod sastoji se od
13 listova / 6 stranica prijevoda
Br. ov.: 646/2020
Datum: 20. srpnja 2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



ORIGINAL

CONTRACT ON BUSINESS MEDIATION

This Contract on Business Mediation (hereinafter referred to as: "the Contract") was concluded in Split, on 27.06. year 2014 between the following contracting parties:

1. BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. Put Supavla, 21 - 21000 SPLIT - Croatia (hereinafter referred to as: "the Client"), represented by Mr Tomislav Debeljak

And

2. "Serteco di Beniamino Bit", a company registered in Italy with the head office at the following address: Via de Coubertin 1 - 31016 Cordignano Italy (hereinafter referred to as: "the Mediator"), represented by the director Mr. Beniamino Bit;

Article 1

Introduction Provision

The purpose and scope of this Contract is to identify the roles, duties, rights and responsibilities of each Party in their cooperation related to the production and/or sale of steel structures and components made by the Client, or services performed by it.

Article 2

Appointment

2.1 Whereas the Client is desirous of achieving its object and securing contracts with CONSORZIO VENEZIA NUOVA - Castello 2737/f VENICE ITALY, the Client hereby appoints the Mediator as its exclusive Consultant to render its best efforts to introduce to the Client the CONSORZIO VENEZIA NUOVA - VENICE ITALY (hereinafter: "the Customer") that may be willing and able to enter into Project for "Paratoie Bocca di Malamocco and Chioggia" with the Client, as buyers, for the production of any kind of steel structures and/or items falling into the technical production capabilities of the Client, or use the services of the Client regarding work on steel products, semi-products or materials or accessories.

2.2. The Mediator will assist to prepare administrative and technical documents for offer and be also involved in negotiations between Client and Customer and shall render, in the best interest of the Client.

Moreover the Mediator will with separate agreement assist the Client for:

- the follow-up of any of the Projects, from it's beginning to the final delivery, giving to the Client any support to the commercial action.
- Keeping good relationship with the Customer
- Rendering assistance and advice upon Customer request, in accordance with normal professional practice aimed to a performance in accordance with the contract requirements and to Contractor's expectations

For these above services the Mediator will be awarded separately and new contract will be agreed.

2.3. Since the Client and the Customers will have their own relationships regulated by their agreements, the Mediator will not be liable for termination or failure of the Projects or failed

negotiations (including the negotiations preceding agreements), provided that the Mediator made reasonable endeavours to mediate between the Client and the Customers in order to successfully finish the Projects/negotiations.

2.4. The Mediator will not be liable for delays or any failure made by the Customers regarding their obligation to the Client.

Article 3

Roles duties and responsibilities of the Client

3.1. The Client will actively negotiate with the Customer introduced by the Mediator and make final decision on entering into Projects with them by signing the written agreements or accepting in written any kind of order coming from the Customer.

3.2. The Client will hand over one copy of each agreement (or annex, appendix or any other extension or amendment of the agreement) made with the Customer, or any written order coming from the Customer, immediately after signing.

3.3. The Client will hand over to the Mediator any requested information, order, document or other data relevant for the Projects and allow the Mediator monitoring and inspection of invoices and business books regarding the Projects.

3.4. In exchange for Mediator's services mentioned, the Client will pay to the Mediator a provision as regulated in Article 4.

3.5 The Client is free to decide to enter or not the Project with no responsibility against the Mediator in case of denial.

3.6 The Client provide at their own cost any activity from the preparation of the bid up to commissioning.

Article 4

Fees and Payment Terms

4.1. It is mutually agreed that in the event of successful negotiations and conclusion of the agreement between the Client and the Customer, or any sales or services made by the Client to the Customer, the Mediator is entitled to the payment of the provision in direct proportion to the gross total amount of the agreement signed or any sales or services made by the Client, as follows:

- For the Paratoie Bocca di Malamocco Project 1% (onepercent) + VAT if applied (value added tax) of the net value (total value less VAT) of the agreement/sales or services all included;
- For the Paratoie Bocca di Chioggia Project 1% (onepercent) + VAT if applied (value added tax) of the net value (total value less VAT) of the agreement/sales or services all included.

4.2. The mentioned provision should be paid:

- For the Paratoie Bocca di Malamocco Project: 50% of provision from article 4.1 within 15 days from receiving the payment from the Customer for 5th delivery, and

50% of provision from article 4.1 within 15 days from receiving the payment from the Customer for last delivery to whom the Client has provided the services/goods, to the bank account of the Mediator, on which the Mediator will timely inform the Client.

- For the Paratoie Bocca di Chiaggia Project: 50% of provision from article 4.1 within 15 days from receiving the payment from the Customer for 5th delivery, and 50% of provision from article 4.1 within 15 days from receiving the payment from the Customer for last delivery to whom the Client has provided the services/goods, to the bank account of the Mediator, on which the Mediator will timely inform the Client.

4.3. In case of Client's payment delay, the Mediator shall be entitled to yearly interest equal to yearly EURIBOR + 5%, from the first day of delay until the provision is paid in full.

4.4. The Parties could agree in writing to modify the previously provided fees and payment terms for single specific Projects when the market conditions of such projects are demanding a different approach.

Article 5

Time Limit and Termination of the Contract

5.1. This Contract shall be effective upon the signature of Parties authorized officials and shall be in force from the signing date to the end of the Project/Projects agreed with the Customer introduced by the Mediator.

5.2. This Contract may be terminated when:

- a- upon fulfilment of all obligations by the Customer to the Client

5.3. In case of expiry or termination of the Contract (regardless the reason of termination) during the course of Projects with the Customer, the Mediator shall be entitled to full provision for such Projects until their completion. For the purpose of interpretation of the previous provision, it shall be deemed that the Project is completed when the Client and the Customer stop any business transaction in two years period.

Article 6

Confidentiality

The Parties agree to use their best efforts to prevent and protect any confidential information regarding this contractual relationship, or any part thereof, and all information and documents they receive from each other, (except for the information and documents that have already been made public) from disclosure to any person other than the other Party's employees, agents or advisers having a need for disclosure in connection with the deal. However, violation of the obligations of confidentiality cannot cause termination of the Contract, but it may cause the obligation to remunerate eventual damages to the other Party.

Article 7

Entire Contract

The text of this Contract as well as other necessary documents signed by the Parties until its legalization, represent the Contract between the Parties regarding this transaction, and all previous talks, negotiations or agreements are hereby terminated and replaced by this Contract. This Contract may be altered only by a written document signed and legalized by all contracting Parties.

Article 8

Non-existence of Third Party Rights

Nothing contained in this Contract, any rights or means arising from this Contract, in an explicit or implicit manner, is intended to be applied to any other person except for the contracting Parties and their legal successors or approved assignees.

Article 9

Additional Activities and Documents

The contracting Parties hereby agree to perform activities necessary for the execution of this Contract or enable them to be performed, as well as to obtain any necessary consent in order to fully achieve the purpose of this Contract.

Article 10

Waiver

It will not be deemed that any contracting Party has waived from any right and any provision of this Contract, unless such waiver is made in writing and signed by that contracting Party. Possible excuse of a performed violation of any provision of this Contract made by one contracting Party shall not have effect nor be construed as waiver of any other right from another provision of this Contract, nor will it be construed as an excuse for future violations of the same provision. Any extension of the term for the execution of some obligation or operation from this Contract shall not be considered an extension of time intended for the execution of another obligation or operation.

Article 11

Notifications

All notifications, requests and other means of communication in accordance with this Contract (hereinafter: "the Notes") shall be delivered in writing, in English language, directly through registered letter, express courier delivery service, through email, or fax and will be deemed as delivered: 1. on the first day after day of sending the Notes, in case of sending through registered mail, fax or email; 2. on the day of receiving the Notes by the person to whom the consignment was sent, in case of sending through the express courier delivery service. The Notes shall be sent at the following addresses of the contracting Parties (or at any address on which a contracting Party may inform the other Party):

To the Mediator at:

Address: Via de Coubertin 1 - 31016 Cordignano (Italy)

Email: beniamino.bit@gmail.com

To the Client at:

Address: Put Supavla 21, 21 000 Split (Croatia)

Email: uprava@brodosplit.hr

Article 12
Governing Law

This Contract shall be interpreted and executed in accordance with the law of Croatia.

Article 13
Partial Invalidity

Whenever possible, each provision of this Contract shall be interpreted in such manner as to be fully valid and to make legal effect in accordance with the law of the Republic of Croatia but if some provision of this Contract becomes impracticable or invalid in accordance with that law, such provision shall be invalid only within the boundaries of its own impracticability or invalidity, while the remaining provisions of this Contract shall remain in effect. In case of such impracticability or invalidity, the Parties to this Contract shall negotiate in good faith in order to agree amendments of or supplements to this Contract which are necessary in order to achieve the intention of the contracting Parties contained in this text of the Contract.

Article 14
Dispute Resolution

Any disputes or disagreements arising from this Contract or from its violation, termination or invalidity, and which cannot be resolved peacefully, shall be resolved before the Commercial Court in Split, Croatia.

Article 15
Copies of the Contract

This Contract was signed in 4 copies, from which 2 copies shall be given to each contracting Party. All copies have the same legal power and effect.

Article 16

140428 Contract on Business mediation between Brodosplit and Berteco

The contents of this agreement are wholly and strict confidential for both parties and neither Party will divulge this agreement without consent.

Signed on the day 27.05.2014 by the following contracting Parties:

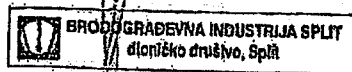
For the Mediator:

Bertramio Bit (Seal)

Bertramio Bit

For the Client:

Tomislav Debeljak (Seal)



140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društva Brodosplit i društva Serteco

UGOVOR O POSREDOVANJU

IZVORNIK

Ovaj Ugovor o posredovanju (nadalje u tekstu: „Ugovor“) sklopljen je u Splitu, 22.5.2014. između sljedećih ugovornih strana:

1. **BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. Put Supavla, 21 – 21000 SPLIT – Hrvatska** (nadalje u tekstu: „Nalogodavac“), koje zastupa g. Tomislav Debeljak
2. „**Serteco di Beniamino Bit**“, društvo koje je registrirano u Italiji, sa sjedištem na sljedećoj adresi: Via de Coubertin 1 – 31016 Cordignano Italija (nadalje u tekstu: „Posrednik“), koje zastupa direktor g. Beniamino Bit;

Članak 1.

Uvodna odredba

Opseg i svrha ovog Ugovora jest odrediti uloge, dužnosti, prava i odgovornosti svake ugovorne strane, u vezi s njihovom suradnjom u pogledu proizvodnje i/ili prodaje čeličnih konstrukcija i komponenti koje proizvodi Nalogodavac, ili usluge koje pruža Nalogodavac.

Članak 2.

Imenovanje

2.1. Budući da Nalogodavac želi postići svoj cilj i sklopiti ugovor s društvom CONSORZIO VENEZIA NUOVA – Castello 2737/f VENEZIJA ITALIJA, Nalogodavac ovime imenuje Posrednika svojim ekskluzivnim konzultantom koji će uložiti maksimalan napor kako bi Nalogodavca doveo u vezu s društvom CONSORZIO VENEZIA NUOVA – Castello 2737/f VENEZIJA ITALIJA (nadalje u tekstu: „Kupac“) koje bi moglo biti voljno i sposobno uči u projekt „Paratoie Bocca di Melamocco and Chioggia“ s Nalogodavcem, u svojstvu kupaca, za proizvodnju bilo kakve vrste čeličnih konstrukcija i/ili predmeta koji odgovaraju tehničko-proizvodnim kapacitetima Nalogodavca, ili za korištenje usluga Nalogodavca u vezi s radom na čeličnim proizvodima, poluproizvodima ili materijalima i priborom.

2.2. Posrednik će pomagati u pripremi administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu, te će također biti uključen u pregovore između Nalogodavca i Kupca te će nastupati u najboljem interesu Nalogodavca.

Nadalje, Posrednik će, na temelju zasebnog ugovora,:

- pružiti pomoć pri praćenju bilo kojih od Projekata, od početka do konačne isporuke, pružajući Nalogodavcu svu potrebnu pomoć pri obavljanju poslovnih djelatnosti
 - pomoći u održavanju dobrog odnosa s Kupcem
 - pružiti pomoć i savjetodavne usluge na zahtjev Kupca, u skladu s uobičajenom poslovnom praksom i s ciljem ostvarivanja izvedbe u skladu sa zahtjevima ugovora i očekivanjima Kupca
- Za gore opisane usluge, Posrednik će primiti zasebnu naknadu, te će se sklopiti novi ugovor.

2.3. Budući da će Nalogodavac i Kupci urediti svoje odnose vlastitim ugovorima, Posrednik neće biti odgovoran za otkazivanje ili neuspjeh Projekata ili

140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društva Brodosplit i društva Serteco

pregovora (uključujući pregovore koji prethode ugovorima), pod uvjetom da je Posrednik uložio razumni napor u posredovanje između Nalogodavca i Kupaca u svrhu uspješnog završetka Projekata/pregovora.

2.4. Posrednik ne snosi odgovornost za bilo koja kašnjenja ili nepoštivanja obveza koje Kupci počine u vezi s njihovim obvezama prema Nalogodavcu.

Članak 3.

Dužnosti i odgovornosti Nalogodavca

3.1. Nalogodavac će aktivno pregovarati s Kupcem s kojim ga Posrednik dovede u vezu te donijeti konačnu odluku o ulasku u Projekte s njime, na način da potpišu ugovore u pisanom obliku ili da u pisanom obliku prihvate koji nalog kojeg izdaje Kupac.

3.2. Nalogodavac će odmah po potpisivanju dostaviti jednu presliku svakog ugovora (ili aneksa, dodatka ili bilo kojeg drugog produžetka ili izmjene ugovora) kojeg je sklopio s Kupcem, ili bilo koji pisani nalog kojeg izda Kupac.

3.3. Nalogodavac će predati Posredniku sve informacije, naloge, dokumente i ostale podatke u vezi s Projektima koje Posrednik bude zahtijevao, te će dozvoliti Posredniku nadzor i kontrolu faktura i poslovnih knjiga u vezi s Projektima.

3.4. U zamjenu za usluge koje Posrednik pruža na temelju ovog Ugovora, Nalogodavac će platiti Posredniku naknadu kako je propisano u članku 4.

3.5. Nalogodavac će prema svom nahođenju odlučiti želi li ući u određeni Projekt ili ne, te nema nikakvu odgovornost prema Posredniku u slučaju odbijanja sudjelovanja.

3.6. Nalogodavac pruža sve aktivnosti od pripreme ponude do puštanja u pogon o vlastitom trošku.

Članak 4.

Naknade i rokovi plaćanja

4.1. Ugovorne strane suglasne su da, u slučaju da su pregovori uspješni te Nalogodavac i Kupac sklope ugovor između Nalogodavca i Kupca, ili u slučaju da Nalogodavac Kupcu pruži bilo kakvu uslugu ili izvrši prodaju, Posrednik će imati pravo na proviziju koja je izravno proporcionalna ukupnom bruto iznosu potpisanog ugovora, ili iznosa usluga ili prodaja koje izvrši Nalogodavac, i to na sljedeći način:

- za projekt Paratoie Bocca di Malamocco 1% (jedan posto) + PDV (porez na dodanu vrijednost), ako je primjenjiv, od ukupne neto vrijednosti (ukupne vrijednosti umanjene za PDV) ugovora/svih pruženih usluga ili prodaja
- za projekt Paratoie Bocca di Chioggia 1% (jedan posto) + PDV (porez na dodanu vrijednost), ako je primjenjiv, od ukupne neto vrijednosti (ukupne vrijednosti umanjene za PDV) ugovora/ svih pruženih usluga ili prodaja

4.2. Navedena provizija bit će isplaćena na sljedeći način:

- za projekt Paratoie Bocca di Malamocco: 50% provizije iz članka 4.1. unutar 15 dana od zaprimanja uplate od Kupca za petu isporuku, i

140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društva Brodosplit i društva Serteco

50% provizije iz članka 4.1. unutar 15 dana od zaprimanja uplate od Kupca za posljednju isporuku, a kojem je Nalogodavac pružio usluge/robu. Navedeni iznos bit će uplaćen na bankovni račun Posrednika, o kojem će Posrednik pravovremeno obavijestiti Nalogodavca.

- za projekt Paratoie Bocca di Chioggia: 50% provizije iz članka 4.1. unutar 15 dana od zaprimanja uplate od Kupca za petu isporuku, i 50% provizije iz članka 4.1. unutar 15 dana od zaprimanja uplate od Kupca za posljednju isporuku, a kojem je Nalogodavac pružio usluge/dobra. Navedeni iznos bit će uplaćen na bankovni račun Posrednika, o kojem će Posrednik pravovremeno obavijestiti Nalogodavca.

4.3. U slučaju da Nalogodavac kasni s plaćanjem, Posrednik će imati pravo na godišnju kamatu u iznosu od godišnje EURIBOR kamatne stope +5%, od prvog dana kašnjenja do isplate provizije u cijelosti.

4.4. Ugovorne strane se mogu u pisanom obliku sporazumjeti o izmjeni navedenih naknada i uvjeta plaćanja za pojedine Projekte, u slučaju kada tržišni uvjeti takvih Projekata zahtijevaju drugačiji pristup.

Članak 5.

Trajanje i raskid Ugovora

5.1. Ovaj Ugovor stupa na snagu nakon što ga potpišu ovlašteni zastupnici ugovornih strana, te će važiti od datuma potpisivanja sve do završetka Projekta/Projekata koji je/su ugovoren/ugovoreni s Kupcem s kojim je Posrednik doveo Nalogodavca u vezu.

5.2. Ovaj Ugovor može se raskinuti kada:

- Kupac ispuni sve svoje obveze prema Nalogodavcu.

5.3. U slučaju isteka ili raskida Ugovora (bez obzira na razlog raskida) tijekom trajanja Projekata s Kupcem, Posrednik će imati pravo na puni iznos naknade za takve Projekte do njihovog završetka. U svrhu tumačenja prethodne odredbe, smatrat će se da je Projekt završen ako Nalogodavac i Kupac dvije godine ne obavljaju nikakve poslovne transakcije.

Članak 6.

Povjerljivost

Ugovorne strane suglasne su da će uložiti maksimalan trud kako bi spriječile i zaštitile sve povjerljive informacije u vezi s ovim ugovornim odnosom ili bilo kojim njegovim dijelom, kao i sve informacije i isprave koje zaprime jedna od druge (s izuzetkom informacija i isprava koje su već javno dostupne) od objavljivanja bilo kojoj osobi osim zaposlenika, agenata ili savjetnika ugovornih strana kojima potreba za pristup takvim informacijama proizlazi iz prirode posla. Povreda obveze povjerljivosti neće predstavljati razlog za raskid Ugovora, no može uzrokovati obvezu naknade eventualne štete drugoj ugovornoj strani.

140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društva Brodosplit i društva Serteco

Članak 7.
Cijeli sporazum

Tekst ovog Ugovora, kao i ostale nužne isprave koje potpisuju ugovorne strane sve do legalizacije Ugovora, predstavljaju sporazum između ugovornih strana u vezi s ovim pravnim poslom, te se ovime poništavaju svi prethodni razgovori, pregovori i sporazumi te se zamjenjuju ovim Ugovorom. Ovaj Ugovor može se izmijeniti jedino pisanom ispravom koju potpišu i ovjere obje ugovorne strane.

Članak 8.
Nepostojanje prava trećih osoba

Ništa što je sadržano u ovom Ugovoru, niti bilo koja prava ili sredstva koja proizlaze iz ovog Ugovora, bilo eksplicitno ili implicitno, neće se primjenjivati na bilo koju drugu osobu osim na ugovorne strane i njihove pravne sljednike ili ovlaštene primatelje ustupljenih prava.

Članak 9.
Dodatne radnje i isprave

Ugovorne strane ovime su suglasne poduzimati radnje koje su potrebne radi ispunjenja obveza prema ovom Ugovoru, kao i ishoditi potrebnu suglasnost kako bi se u potpunosti ispunila svrha ovog Ugovora.

Članak 10.
Odricanje

Bilo koja ugovorna strana može se odreći bilo kojeg prava ili odredbe ovog Ugovora jedino ako je takvo odricanje sastavila u pisanom obliku i ako ga je potpisala. Navođenje povrede bilo koje odredbe ovog Ugovora koju je počinila jedna ugovorna strana kao mogućeg izgovora za odricanje neće imati nikakav učinak, neće se smatrati odricanjem od bilo kojeg drugog prava iz neke druge odredbe ovog Ugovora i neće se smatrati izgovorom za povredu iste odredbe u budućnosti. Bilo koji produžetak roka za izvršenje neke obveze ili radnje prema ovom Ugovoru neće se smatrati produžetkom roka za izvršenje neke druge obveze ili radnje.

Članak 11.
Obavijesti

Sve obavijesti, zahtjevi i ostali načini komunikacije u skladu s ovim Ugovorom (nadalje u tekst: „Obavijesti“) dostavit će se u pisanom obliku, na engleskom jeziku, izravno putem preporučene pošte, žurnom dostavom, putem e-pošte, telefaksa te će se smatrati isporučenom: 1. prvi dan nakon što je Obavijest poslana, u slučaju slanja putem preporučene pošte, telefaksa ili e-pošte; 2. na dan kada Obavijest zaprimi primatelj, u slučaju slanja žurnom dostave. Obavijesti će se slati na sljedeće adrese ugovornih strana (ili na bilo koju adresu o kojoj ugovorna strana obavijesti drugu ugovornu stranu):

140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društva Brodosplit i društva Serteco

Posredniku na:

Adresa: Via de Coubertin 1 – 31016 Cordignano (Italija)
E-pošta: beniamino.bit@gmail.com

Nalogodavcu na:

Adresa: Put Supavla 21, 21 000 Split (Hrvatska)
E-pošta: uprava @brodosplit.hr

Članak 12.
Mjerodavno pravo

Ovaj Ugovor tumačit će se i izvršavati u skladu sa zakonima Republike Hrvatske.

Članak 13.
Djelomična nevaljanost

Gdje god je moguće, svaka odredba ovog Ugovora tumačit će se na način da a bude potpuno valjana i da proizvodi pravne učinke u skladu sa zakonima Republike Hrvatske. No, ako neka odredba ovog Ugovora postane nevaljana ili neprovediva u skladu s tim zakonima, takva odredba bit će nevaljana isključivo unutar granica takve nevaljanosti ili neprovedivosti, a ostale odredbe ovog Ugovora ostat će na snazi. U slučaju takve nevaljanosti ili neprovedivosti, ugovorne strane pregovarati će u dobroj vjeri kako bi se dogovorile oko izmjena ili dodataka ovom Ugovoru koji su nužni kako bi ispunila namjera ugovornih strana koja je sadržana u tekstu ovog Ugovora.

Članak 14.
Rješavanje sporova

Svi sporovi ili nesporazumi koji bi mogli proizaći iz ovog Ugovora ili njegove povrede, raskida ili nevaljanosti, a koji se ne mogu razriješiti mirnim putem, bit će povjereni Trgovačkom sudu u Splitu, Hrvatskoj.

Članak 15.
Primjerci Ugovora

Ovaj Ugovor potpisan je u 4 primjeraka, od čega će 2 preslike biti uručene svakoj ugovornoj strani. Sve preslike imaju jednaku pravnu snagu i učinak.

140428 Ugovor o posredovanju sklopljen između društava Brodosplit i Serteco

Članak 16.

Sadržaj ovog Ugovora je u cijelosti strogo povjerljiv za obje ugovorne strane, te ga nijedna ugovorna strana neće otkriti bez odobrenja.

Ovaj Ugovor potpisale su 22.5.2014. sljedeće ugovorne strane:

Za Posrednika:

Beniamino Bit (Žig)

/potpis nečitljiv/

Za Nalogodavca:

Tomislav Debeljak (Žig)

/potpis nečitljiv/

/tekst pečata: BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo, SPLIT/

-6-

/paraf nečitljiv/

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s engleskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 20. srpnja 2020. godine
Br. OV.: 646/2020

Ivana Jugovac, mag.



Ovaj prijevod sastoji se od
4 lista / 1 stranice prijevoda
Br. ov.: 646/2020
Datum: 20. srpnja 2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



SERTECO

ALL 4

Messrs
 BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D.
 Put Supavla 21.
 HR - 21000 SPLIT
 VAT: HR 18556905592

Cordignano 27 August 2018

Ref: Contract on Business Mediation signed on 22 May 2014

With reference to the above agreement we submit the statement of Account

HERE BELOW THE STATEMENT OF ACCOUNT

Description	Value of Contract €	Commission 1%
Malamocco contract	25.950.000,00	
Chioggia contract	22.650.000,00	
Extra works Malamocco	1.303.485,00	
Extra works Chioggia	1.332.975,00	
TOTAL VALUE EURO	51.236.460,00	512.364,60
PAYMENTS ALREADY INVOICED		AMOUNT €
23.3.2016 – 31.3.2016 – 13.7.2016 – 3.8.2018		207.970,31
TOTAL PAYMENTS INVOICED EURO		207.970,31
TOTAL COMMISSION AND EXPENSES STILL UNPAID EURO		304.394,29

Remaining amounts to be paid to Serteco are:

- For commission € 223.384,29
- For expenses € 25,00

Payments of remaining amounts to be invoiced of € 304.394,29

- € 73.394,29 at 15.2.2018
- € 25.000,00 at 31.10.2018 RECEIVED 4/DEC/18
- € 25.000,00 at 15.4.2018
- € 25.000,00 at after CONAT pay all debts to Brodosplit

INSTRUCTIONS FOR PAYMENTS

Bank: : INTESA SANPAOLO SPA Branch of 31010 ORSAGO - ITALY
 IBAN: IT34 V030 6961 8816 2501 7343 396 BIC: BCITITMM

Signature for acceptance (seal and signature)
 BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D.

Serteco di Bit Beniamino
 Via P. de Coubertin 1 – 31016 Cordignano (Italy) VAT : IT 03818670261
 Tel +39 335 5432051 Fax ++39 (0) 438 1890318 e-mail: beniamino.bit@gmail.com

SERTECO

SVE 1

Poštovano društvo
BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D.
Put Supavla 21
HR – 21000 SPLIT
PDV broj: HR 18556905592

Cordignano, 27. kolovoza 2018.

Predmet: Ugovor o poslovnom posredovanju potpisan 22. svibnja 2014.

Dostavljamo izvadak iz računa u vezi s gore navedenim ugovorom.

UTVRĐENJE STANJA POTRAŽIVANJA

Opis	Vrijednost ugovora (EUR)	Provizija 1 %
Ugovor Malamocco	25.950.000,00	
Ugovor Chioggia	22.650.000,00	
Dodatni radovi Malamocco	1.303.485,00	
Dodatni radovi Chioggia	1.332.975,00	
UKUPNA VRIJEDNOST U EURIMA	51.236.460,00	512.364,60
FAKTURIRANA PLAĆANJA		IZNOS (EUR)
23. 3. 2016. – 31. 3. 2016. – 13. 7. 2016. – 3. 8. 2018.		207.970,31
UKUPNA FAKTURIRANA PLAĆANJA (EUR)		207.970,31
UKUPNI IZNOS NEPLAĆENE PROVIZIJE I TROŠKOVA (EUR)		304.394,29

Preostali iznos za isplatiti društvu Serteco je:

- za proviziju: 229.394,29 EUR
- za troškove: 75.000 EUR

Preostali iznos (ukupno 304.394,29 EUR) fakturirat će se prema sljedećem rasporedu:

- 79.394,29 EUR na dan 15.2.2018.
- 75.000,00 EUR na dan 31.10.2018. ZAPRIMLJENO 4. PROSINCA 2018.
- 75.000,00 EUR na dan 15.4.2018.
- 75.000,00 EUR na dan kada Comar plati sva dugovanja prema društvu Brodosplit d.d.

UPUTE ZA UPLATU:

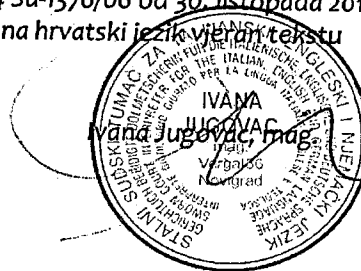
Banka: INTESA SANPAOLO SPA, podružnica 31010 ORSAGO – ITALIJA
IBAN: IT34 V030 6961 8816 2501 7343 396 BIC: BCITITMM

Potpis za prihvrat (pečat i potpis)
BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D.

Informacije o društvu na dnu stranice ispuštene kao nepotrebne, op. prev./

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s engleskog na hrvatski jezik vjerno tekstu izvornika.

Novigrad, 20. srpnja 2020.
Br. ov.: 646/2020



INFORMATIVNI IZRAČUN KAMATA

OD	DO	GLAVNICA	EURIBOR + 5%*	KAMATA
11.6.2019.	31.12.2019.	189.394,29 €	4,825	5.108,46 €
1.1.2020.	31.12.2020.	189.394,29 €	4,752	9.000,02 €
1.1.2021.	31.12.2021.	189.394,29 €	4,498	8.495,62 €
1.1.2022.	31.12.2022.	189.394,29 €	4,501	8.501,28 €
1.1.2023.	31.12.2023.	189.394,29 €	8,316	15.706,88 €
1.1.2024.	31.12.2024.	189.394,29 €	8,532	16.159,12 €
1.1.2025.	13.6.2025.	189.394,29 €	7,448	14.106,09 €

UKUPNO	GLAVNICA	189.394,29 €
	KAMATA	77.077,46 €
	GLAVNICA + KAMATA	266.471,75 €

*: U čl. 4. st. 3. Ugovora o posredovanju ugovoreno je pravo na godišnju kamatu u iznosu od godišnje EURIBOR kamatne stope + 5 % ($-0.175 \% + 5\% = 4,825\%$), i to od prvog dana kašnjenja s

JUT d.o.o.

za knjigovodstveno i financijsko vještačenje
OIB 87908801274

Trg kralja Tomislava 5, 21315 Dugi Rat

tel: 021/456-496, fax: 021/456-495,

mob: 095/911 56 02;

e-mail: jut@optinet.hr; anisija.beslic@gmail.com

Rješenje Županijskog suda u Splitu Broj: 4 Su-633/2020 od 25.11.2020.

Rješenje Trgovačkog suda u Splitu Broj: 4 Su-60/2020 od 23. 03.2020.

<http://www.sudacka-mreza.hr/vjestaci.aspx>

Dugi Rat, 31.07.2024.

NALAZ I MIŠLJENJE VJEŠTAKA

U PREDMETU

P-87/2024

Sud: Trgovački sud u Splitu

Sutkinja: Ivana Madunić

Tužitelj: SERTECO DI BIT BENIAMINO, zastupan po punomoćnici
Aniti Prelec, odvjetnici iz Rijeke

Tuženik: BRODOSPLIT d.d., zastupan po odvjetnicima
iz OD Mamić, Grgić, Vinter iz Zagreba

Trgovački sud u Splitu
n/p sutkinje Ivane Madunić

Predmet: P-87/2024

Rješenjem Trgovačkog suda u Splitu, poslovni broj 10 P-87/2024 odredili ste t.d. JUT d.o.o. po vještaku Anisiji Bešlić da nakon uvida u isprave u spisu, kao i isprave koje će stranke dostaviti vještaku po njegovu zahtjevu, utvrdi slijedeće knjigovodstvene činjenice:

- na okolnosti utvrđenja vrijednosti izvršenih radnji tužitelja, pripreme administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu u javnim natječajima za projekte MALAMOCCO i CHIOGGIA.

Uvidom u spis vještak je utvrdio da mu je za potrebe vještačenja potrebno zatražiti od tužitelja dodatnu dokumentaciju.

Tužitelj je vještaku dana 16. srpnja 2024. g. dostavio dokumentaciju koja prilaže se ovom vještačenju, i to:

1. mail Tomislava Debaljaka upućen suradnicima u svezi dogovora s g. BIT
2. pregled svih mailova između tužitelja i tuženika
3. izvješće g. Bit o tijeku suradnje s tuženikom
4. dopis odvjetnika Pavanini u svezi suradnje tužitelja i tuženika
5. pregled računa koje je tuženik ispostavio za realizirane poslove na projektima MALAMOCCO i CHIOGGIA
6. podnesak punomoćnice tužitelja uz dostavljenu dokumentaciju

U nastavku se daje nalaz i mišljenje.

NALAZ

Tužitelj se s tuženikom dana 22.05.2014.g. sklopio Ugovor o posredovanju - Contract of bussines mediation (LS 4-17), a na osnovu kojeg ugovora je tužitelj ispostavljao tuženiku pro forma fakture i fakture.

Poslovno posredovanje se odnosilo na javne natječaje za projekte MALAMOCCO i CHIOGGIA.

Na listovima spisa od broja 41 do broja 44 specificirani su iznosi s vrijednostima svakog pojedinog projekta, iznosi uplata od strane tuženika prema ispostavljenim fakturama te izračun ostatka neplaćenog dijela.

Na listovima spisa od broja 296-299 specificirane su sve radnje između tužitelja i tuženika te priloženi mailovi u kojima su predmet komunikacije projekti MALAMOCCO i CHIOGGIA: Nadalje, na listu spisa br. 357 nalazi se popis sudionika Pred-inspekcijskog sastanka za konstrukciju ustave u lukama Malamocco/Chioggia. Između ostalih sudionika, navodi se i ime Beniamino Bit (ovdje tužitelj).

Postupajući po nalogu suda da vještak utvrdi knjigovodstvene činjenice na okolnosti utvrđenja vrijednosti izvršenih radnji tužitelja, pripreme administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu u javnim natječajima za projekte MALAMOCCO i CHIOGGIA, u nastavku vještak u tabelarnim prikazima specificira vrijednosti.

Tablica br. 1. – Vrijednost projekata- analitika po projektima

red. br.	opis projekta	ukupni iznos u EUR
1	2	3
1	MALAMOCCO	25.950.000,00
2	CHIOGGIA	22.650.000,00
3	MALAMOCCO-ekstra poslovi	1.303.485,00
4	CHIOGGIA-ekstra poslovi	1.332.975,00
5	ukupna vrijednost izvršenih radova na naprijed navedenim projektima, a koje je naplatio tuženik	51.236.460,00
6	1% vrijednosti naplaćenih radova - prema ugovoru o poslovnoj suradnji (red. br. 5. x 1%)	512.364,60

Na osnovu dokumentacije u spisu i to baš izvoda bankovnog računa te pravomoćne presude Trgovačkog suda u Splitu (LS 528-547) utvrđuje se da je tuženik uplatio

tužitelju ukupni iznos od 322.970,31 €, a kako je to vještak specificirao u tablici br. 2. kolona br. 6. red. br. 13.

Tablica br. 2. – Pregled predračuna, računa i uplata

red. br.	datum predračuna / računa	datum uplate	opis	iznos predračuna / računa u €	iznos uplate u €	saldo u €	listovi spisa broj	napomena
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	26.01.2016		predračun	177.970,31		177.970,31	387	
2		23.03.2016	uplata dijela predračuna od 26/01/2016		47.970,31	130.000,00	389, 399-400	nakon uplate po predračunu tužitelj ispostavio račun br. 3-16
3		31.03.2016	uplata dijela predračuna od 26/01/2016		52.029,69	77.970,31	390,402-403	nakon uplate po predračunu tužitelj ispostavio račun br. 4-16
4		13.07.2016	uplata dijela predračuna od 26/01/2016		77.970,31	0,00	391, 406-407	nakon uplate po predračunu tužitelj ispostavio račun br. 9-16
6	03.08.2018		račun br. 6-18	30.000,00		30.000,00	19-21	
7		05.09.2018	uplata računa br. 6-18		30.000,00	0,00	35	
8	26.09.2018		račun br. 7-18	75.000,00		75.000,00	24-25	
9		04.12.2018			75.000,00	0,00	36	
10	23.12.2019		račun br. 2-19	40.000,00		40.000,00		
11		20.03.2020	uplata dijela računa 2-19		25.000,00	15.000,00	37	
12		08.10.2021	pravomoćna presuda Trgovačkog suda u Splitu, VTS presuda od 08.10.2021., predmet br. Povrv-558/2020 - preostali dio računa 2-19		15.000,00	0,00	528-547	U pravomoćnoj presudi predmetni račun je vezan za Ugovor o poslovnoj suradnji za projekte MALAMOCCO i CHIOGGIA
13			ukupno	322.970,31	322.970,31			

No, kako bi se tabelarno prikazao ostatak za isplatu, a na osnovu ukupne visine potraživanja tužitelja, vještak je izradio tablicu br. 3.

Isto tako vještak utvrđuje činjenicu da je tuženik platio sve predračune i račune koje mu je ispostavio tuženik, a kako je to specificirano u tablici br. 2.

Tablica br. 3. – rekapitulacija realizacije Ugovora o poslovnom posredovanju

red. br.	opis projekta	ukupni iznos u EUR
1	2	3
1	1% vrijednosti naplaćenih radova - prema ugovoru o poslovnoj suradnji (tablica br. 1. kolona br. 3. red. br. 6.)	512.364,60
2	ukupni iznos koji je uplatio tuženik za posredovanje u izvršenim projektima MALAMOCCO i CHIOGGIA (tablica br. 2. kolona br. 5. red. br. 7.)	322.970,31
3	ostatak za uplatu (1-2)	189.394,29

Prema podacima iz tablice br. 3. izrađene na osnovu dokumentacije u spisu utvrđuje se da je među parničnim strankama prijemna visina ostatka za uplatu u iznosu od **189.394,29 €**.

Vještak je od tužitelja zatražio dodatnu dokumentaciju, a u svrhu što detaljnije izrade vještačenja i utvrđenje knjigovodstvenih činjenica na okolnosti utvrđenja vrijednosti izvršenih radnji tužitelja, pripreme administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu u javnim natječajima za projekte MALAMOCCO I CHIOGGIA,

Punomoćnica tužitelja dostavila je dana.15.07. 2024. godine dodatnu dokumentaciju. Detaljnim uvidom u dostavljenu dokumentaciju vještak utvrđuje da se na osnovu iste može potvrditi prethodno analizirani tijek ispostavljanja predračuna i računa te uplata tuženika.

Ostala dokumentacija koja je dostavljena vještaku je isključivo pravne prirode te se vještak ne može upuštati u pravne poslove budući je to isključivo u nadležnosti Suda.

Vještak u ovom vještačenju nije u mogućnosti utvrđivati vrijednost izvršenih radnji tužitelja na pripremi administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu u javnim natječajima za projekte MALAMOCCO I CHIOGGI iz razloga što je vještak mišljenja da se ovdje radi o ugovornom odnosu za poslovno posredovanje koji se dogovara u postotku od vrijednosti radova.

Vještak također nije u mogućnosti utvrđivati je li Ugovor o poslovnom posredovanju pravno i na zakonu osnovan jer je to pravno pitanje u nadležnosti suda.

Jedino što vještak može decidirano tvrditi je da se u svim predračunima i računima tužitelj poziva na predmetni ugovor, da je tuženik predmetne predračune i račune platio te s računovodstvenog i financijskog aspekta priznao osnovanost istih.

Budući u spisu ne prileže predračuni odnosno računi na preostali iznos potraživanja od strane tužitelja, vještak je zatražio dodatno očitovanje od punomoćnice tužitelja na tu okolnost.

Dana 31.07.2024. godine opunomoćenica tužitelja dostavila je vještaku mailom očitovanje koje se citira u nastavku.

From: Law Office A. Prelec <studio@legale-prelec.hr>

Sent: Wednesday, July 31, 2024 2:18 PM

To: anisija.beslic@gmail.com; Law Office A. Prelec <studio@legale-prelec.hr>; Beniamino Bit <beniamino.bit@gmail.com>

Subject: Re: Predmet P-87/2024 Trgovački sud u Splitu, Tužitelj Serteco Di Bit Beniamino, tuženik: Brodosplit d.d.-zamolba-Žurno!!

Poštovana

*nastavno na zaključeni Contract on **Business Mediation**, dakle Ugovor o Poslovnom Posredovanju od 22.5.2014.*

zaključen u Splitu

stranke su jasno, slobodnom voljom dogovorile iznos od 1% za aktivnosti ovdje tužitelja.

1) Kad je utvrđen ukupan iznos za isplatu, Tužitelj je, dogovorno sa Tuženikom ispostavljao fakture za djelomične isplate, sukladno najavljenim mogućnostima Tuženika.

Nisu ispostavljane fakture za CIJELI iznos obzirom na obvezu, po talijanskom zakonu, na isplatu PDV.a (IVA talijanska) ODMAH nakon ispostave fakture kao i plaćanje poreza na taj iznos.

Ovo je elaborirano i u podnesku Tužitelja od 27.4.2021. (u privitku); a takva praksa je potvrđena i u pravomoćno zaključenom postupku između istih stranaka pred istim Sudom Povrv-558/2020 (Pž-4877/2021 od 19.5.2022. VTS Zagreb)

2) Svoje obveze, upravo u utuženom iznosu, je Tuženik potvrdio i na raznim naknadnim sastancima.

Privija se kao primjer aneks / dogovor od 12.9.2018. Amendment on Contract of Business Mediation dd 22.5.2014. glede iznosa za daljnje uplate i odnosnih rokova, kako je prihvaćeno od zz-a Tuženika i dostavljen nadležnim službama (ovaj je dokument sa ovjerenom prijevodom već u spisu)

Ponovno se istič : Tužitelj je sačinio cijeli niz vrlo specifične dokumentacije tehničke i administrativne prirode koja je bila apsolutno nužni temelj da bi se Tuženik uopće prijavio na međunarodni natječaj;

a Tužitelj je bio bitan faktor u sačinjavanju, obrani i tumačenju bitnih elemenata koje Tuženik niti kao jezik, ali niti kao karakteristike traženog sam nije bio u stanju sačiniti.

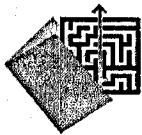
Tako i odvjetnik precizira da mu je Brodosplit ukazivao da se obrati Bit Beniaminu kao jedinom relevantnom za tumačenje odrednica koje su omogućile naplatu čak i VTR-ova u korist Tuženika.

Ili - sve Izjave za pristup natječaju, u ime ovlaštenih osoba Brodosplita, sačinio je upravo Tužitelj zato i raspolaze svom serijom dokumenta.

Privija se samo ona za g.dina Debeljaka, za samo jedan od natječaja (sa prijevodom)

S poštovanjem,

Anita Prelec



Anita Prelec
Law Office

Odvjetnički ured - Law Office - Studio Legale
Anita Prelec, avv
Prolaz M.K. Kozulić, 4/2
51000 Rijeka
Hrvatska (Croatia)
tel 00385 51 493 430; 335815
fax 00385 51 325 373

Osim naprijed navedenih predračuna, računa te dokaza o uplati koji prileže u spis, tužitelj je vještaku dostavio dokumentaciju u vidu mail prepiske te na istoj rukom upisane datume o planiranim rokovima podmirenja duga.

Budući da utvrđivanje istinitosti navedene dokumentacije nije u nadležnosti vještaka, jedino se može konstatirati da je vještaku navedena dokumentacija dostavljena, uz napomenu da sve što je vještaku dostavljeno tijekom izrade vještačenja prilaže se uz ovaj nalaz i mišljenje.

Dakle, nadležnost vještaka je isključivo na temelju dokumentacije u spis utvrditi njenu vjerodostojnost, ispravnost u skladu sa zakonskim odredbama te na osnovu dokumentacije tabelarno prikazati potraživanje od tužitelja, uplate tuženika i ostatak duga.

MIŠLJENJE

Vještačenje je izrađeno prema Nalogu iz Rješenja Trgovačkog suda u Splitu, poslovni broj 10 P-87/2024.

Vještak se tijekom izrade vještačenja rukovodio zakonskim propisima, pravilima struke te vjerodostojnošću dokumentacije koja je priložena u spisu i dokumentacije pribavljene od tužitelja.

Slijedom iznijetog u Nalazu, a prema zadacima iz Rješenja utvrđeno je slijedeće:

1. Knjigovodstvene činjenice za utvrđenje vrijednosti izvršenih radnji tužitelja, pripreme administrativne i tehničke dokumentacije za ponudu u javnim natječajima za projekte MALAMOCCO i CHIOGGIA mogu samo biti ispostavljeni predračuni, računi, uplate i ostatak duga, a kako je to specificirano u tablici br. 2.
2. Iz dokumentacije u spisu evidentno da se ovdje radi o ugovornom odnosu za poslovno posredovanje koji se dogovara u postotku od vrijednosti radova, ali odluka o tome je isključivo u nadležnosti suda te se vještak ne može upuštati u pravne radnje.
3. Uzimajući kao relevantne podatke iz tablice br. 2. i osnovanost vrijednosti ugovora o poslovnoj suradnji iz tablice br. 3., red. br. 1. utvrđuje se da je među parničnim strankama prijeporna visina ostatka za uplatu u iznosu od **189.394,29€** (tablica br. 3. kolona br. 3. red. br. 3.)
4. Tuženik je na osnovu ispostavljenih predračuna i računa od strane tužitelja, u potpunosti podmirio iste, a kako je to specificirano u tablici br. 2.
5. U svim ispostavljenim predračunima i računima tužitelj se poziva na predmetni ugovor, a tuženik je predmetne predračune i račune platio te samim time, s računovodstvenog i financijskog aspekta, priznao njihovu osnovanost.
6. Za preostali iznos dugovanja tuženika od 189.394,29 € tuženik nije zaprimio predračun, odnosno račun već se tužitelj poziva na dogovore oko rokova za plaćanje preostalog duga, a prema Ugovoru o poslovnom posredovanju - Contract of bussines mediation.

ANISIJA
BEŠLIĆ

Digitally signed
by ANISIJA
BEŠLIĆ
Date: 2024.07.31
21:40:33 +02'00'

JUT d.o.o.

za knjigovodstveno i financijsko vještačenje
Vještačenje izradila:

mr. Anisija Bešlić, dipl. oec.

stalni sudski vještak za računovodstvo, financije i poreze

uplata ugovora ojezla potraživanja po istom
ugovoru što je predmet tužbe

Brodograđevna Industrija Split d.d., Put Supavla 21, Split,
Hrvatska kao Cedent (u daljnjem tekstu: Cedent)

Brodosplit-Holding d.o.o., Put Supavla 21, Split Hrvatska,
zastupan po Tomislavu Debeljaku, predsjedniku Uprave,
kao Cesus (u daljnjem tekstu: Cesus)

le

Serteco di Bit Beniamino, Via P. de Coubertin 1, 31016
Cordignano, Italy kao Cesionar (u daljnjem tekstu:
Cesionar),

sklopili su u Splitu 22 Ožujka, 2016. slijedeći

UGOVOR O CESIJI

Članak 1.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da se ovim Ugovorom
reguliraju međusobne obveze, odnosno potraživanje između
Cedenta i Cesionara na način da Cedent svoje potraživanje
od Cesusa u iznosu od 47.970,31 EUR ustupa Cesionar, a
ovaj ga prihvata i time podmiruje svoje potraživanje prema
Cedentu u iznosu cedirane glavnice.

Članak 2.

Iznos iz prethodnog članka ovoga Ugovora Cesus će uplatiti
Cesionaru na račun Serteco di Bit Beniamino
Bank Cassa di Risparmio del Veneto
IBAN: IT97P0622561880625017343396

Članak 3.

U slučaju spora ugovorne strane sporazumno utvrđuju
nadležnost stvarno nadležnog suda u Splitu

Članak 4.

Ovaj ugovor stupa na snagu kada ga potpišu sve ugovorne
strane.

Polpisom ovog ugovora prestaju obveze Cesusa prema
Cedentu u iznosu iz članka 1

Članak 5.

Ovaj Ugovor je pisan na hrvatskom i engleskom jeziku i oba
teksta su identična

Ovaj Ugovor je sastavljen u tri primjerka od kojeg svaka
ugovorna strana zadržava po jedan primjerak

CEDENT.

CESUS:



BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo, Split

BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o., SPLIT

CESIONAR.

Brodograđevna Industrija Split d.d., Put Supavla 21, Split,
Hrvatska, ceding company (hereinafter referred to as
Ceding company),

and

Brodosplit-Holding d.o.o., Put Supavla 21, Split, Croatia,
represented by Tomislav Debeljak, president of the Board
as the Debtor (hereinafter referred to as Debtor)

And

Serteco di Bit Beniamino, Via P. de Coubertin 1, 31016
Cordignano, Italy as assignee (hereinafter referred to as
Assignee)

Have on 22nd March, 2016 in Split concluded

CESSION AGREEMENT

Article 1.

By this Agreement Contracting Parties are regulating mutual
obligation, meaning obligations between Ceding company and
Assignee in the way that Ceding company cedes the claim
against Debtor in the amount of payment 47.970,31 EUR to
Assignee. Assignee accepts such cede amount as settle of his
claim against Ceding company.

Article 2.

Amount stated in previous Article Debtor will pay to Assignee
to the account Serteco di Bit Beniamino
Bank Cassa di Risparmio del Veneto
IBAN: IT97P0622561880625017343396

Article 3.

In the case of dispute, Court in Split will be in charge.

Article 4.

This Agreement takes affect since signing by all contracting
parties.

By signing of this Agreement Debtor's debt against Ceding
Party is terminated for the amount stated in Article 1.

Article 5.

This Agreement is written in Croatian and English languages
and both texts are identical

This Agreement is written in three identical copies and each
party keeps one copy for itself.

Ceding Company

Debtor:



BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo, Split

BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o., SPLIT

Assignee:

SERTECO

di Beniamino Bit
Via P. de Coubertin, 1

I - 31016 CORDIGNANO (TV)
REA TV 30174-P IVA 03818670261

D.M.

Brodograđevna Industrija Split d.d., Put Supavla 21, Split, Hrvatska kao Cedent (u daljnjem tekstu: Cedent)

Brodosplit-Holding d.o.o., Put Supavla 21, Split Hrvatska, zastupan po Tomislavu Debeljaku, predsjedniku Uprave, kao Cesus (u daljnjem tekstu: Cesus)

te

Serteco di Bit Beniamino, Via P. de Coubertin 1, 31016 Ccordignano, Italy kao Cesionar (u daljnjem tekstu: Cesionar),

sklopili su u Splitu 30. Ožujka . 2016. sljedeći

UGOVOR O CESIJI

Članak 1.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da se ovim Ugovorom reguliraju međusobne obveze, odnosno potraživanje između Cedenta i Cesionara na način da Cedent svoje potraživanje od Cesusa u iznosu od 52.029,69 EUR ustupa Cesionaru, a ovaj ga prihvata i time podmiruje svoje potraživanje prema Cedentu u iznosu cedirane glavnice.

Članak 2.

Iznos iz prethodnog članka ovoga Ugovora Cesus će uplatiti Cesionaru na račun Serteco di Bit Beniamino Bank Cassa di Risparmio del Veneto IBAN: IT97P0622561880625017343396

Članak 3.

U slučaju spora ugovorne strane sporazumno utvrđuju nadležnost stvarno nadležnog suda u Splitu.

Članak 4.

Ovaj ugovor stupa na snagu kada ga potpišu sve ugovorne strane.

Potpisom ovog ugovora prestaju obveze Cesusa prema Cedentu u iznosu iz članka 1

Članak 5.

Ovaj Ugovor je pisan na hrvatskom i engleskom jeziku i oba teksta su identična.

Ovaj Ugovor je sastavljen u tri primjerka od kojeg svaka ugovorna strana zadržava po jedan primjerak.

CEDENT:

CESUS:



BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo, Split

BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o., SPLIT

CESIONAR:



BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo, Split

Assignee:

SERTECO

di Beniamino Bit
Via P. de Coubertin, 1

I - 31016 CORDIGNANO (TV)

EA TV 30174 P. IVA 03818670261

Brodograđevna Industrija Split d.d., Put Supavla 21, Split, Hrvatska, ceding company (hereinafter referred to as Ceding company),

and

Brodosplit-Holding d.o.o., Put Supavla 21, Split, Croatia, represented by Tomislav Debeljak, president of the Board as the Debtor (hereinafter referred to as Debtor)

And

Serteco di Bit Beniamino, Via P. de Coubertin 1, 31016 Ccordignano, Italy as assignee (hereinafter referred to as Assignee)

Have on 30th March, 2016 in Split concluded

CESSION AGREEMENT

Article 1.

By this Agreement Contracting Parties are regulating mutual obligation, meaning obligations between Ceding company and Assignee in the way that Ceding company cedes the claim against Debtor in the amount of payment 52.029,69 EUR to Assignee. Assignee accepts such cede amount as settle of his claim against Ceding company.

Article 2.

Amount stated in previous Article Debtor will pay to Assignee to the account Serteco di Bit Beniamino Bank Cassa di Risparmio del Veneto IBAN: IT97P0622561880625017343396

Article 3.

In the case of dispute, Court in Split will be in charge.

Article 4.

This Agreement takes affect since signing by all contracting parties.

By signing of this Agreement Debtor's debt against Ceding Party is terminated for the amount stated in Article 1

Article 5.

This Agreement is written in Croatian and English languages and both texts are identical

This Agreement is written in three identical copies and each party keeps one copy for itself.

Ceding Company:

Debtor:

BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o., SPLIT

e-Komunikacija

[Moji predmeti](#) / TS ST P-87/2024

Predmet P-87/2024, TS ST + Dodaj vanjsku oznaku

[Kreiraj novi podnesak](#)

① U slučaju primjedbi i pitanja u vezi prikazanih podataka, potrebno se obratiti sudu pred kojim se vodi postupak.

✉ Pošiljke u dostavi

Za ovaj predmet i trenutnog korisnika ne postoje pošiljke otpremljene e-Komunikacijom za koje još uvijek nije potvrđen primitak.

⚖ Sud

Sud: Trgovački sud u Splitu

Pisarnica: Parnična pisarnica

Referada: Referada 10

🔍 Sudionici

SERTECO DI BIT BENIAMINO

OIB: 65514398613

Uloga: Tužitelj

Vrsta uloge: Stranka

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo

OIB: 18556905592

Uloga: Tuženik

Vrsta uloge: Protustranka

Anita Prelec

OIB: 22732555411

Uloga: Punomoćnik tužitelja

Vrsta uloge: Ostali

JUT d.o.o. za usluge, putnička agencija

OIB: 87908801274

Uloga: Vještak

Vrsta uloge: Ostali

MAMIĆ GRGIĆ VINTER odvjetničko društvo d.o.o.

OIB: 80965217093

Uloga: Punomoćnik tuženika

Vrsta uloge: Ostali

Martina Vinter

OIB: 57521493771

Uloga: Punomoćnik tuženika

Vrsta uloge: Ostali

📁 Vrsta predmeta

Vrsta predmeta: Isplata

 Tijek postupka

Datum osnivanja: 14.02.2024.

Datum posljednje dodjele: 14.02.2024.

Dodjele

Datum: 14.02.2024.

Referada: Referada 10

Službena osoba: Ivana Madunić

 Sudske radnje**Ročište za glavnu raspravu**

Planirani početak: 25.10.2024. u 09:00 sati

Stvarni početak: 25.10.2024. u 09:00 sati

Status: Izvršena

Ročište za glavnu raspravu

Planirani početak: 16.07.2025. u 09:00 sati

Status: Odgođena

 Podaci o odluci

Datum rješavanja: 22.05.2025.

Datum ovršnosti:

Datum pravomoćnosti:

Vrsta odluke kojom je predmet riješen:

Rješenje - prekid postupka

Odluka kojom je predmet riješen:

P-87/2024-17

 Povezani predmeti

Otvoren promjenom upisnika iz spisa P-556/2020

 Pismena

Preuzmi sva pismena iz predmeta

① Pismena su poredana od novijih prema starijima. Ako je sadržaj pismena u digitalnom obliku pohranjen u eSpis informacijskom sustavu suda, možete ga preuzeti pokre

>  P-87/2024-18>  P-87/2024-17>  P-87/2024-16>  P-87/2024-15>  P-87/2024-14>  P-87/2024-14-1>  P-87/2024-13

>  P-87/2024-13-1

>  P-87/2024-12

>  P-87/2024-11

>  P-87/2024-10

>  P-87/2024-9

>  P-87/2024-9-1

>  P-87/2024-8

>  P-87/2024-7

>  P-87/2024-6

>  P-87/2024-5

>  P-87/2024-4

>  P-87/2024-4-1

>  P-87/2024-4-2

>  P-87/2024-4-3

>  P-87/2024-4-4

>  P-87/2024-4-5

>  P-87/2024-4-6

>  P-87/2024-3

>  P-87/2024-2

>  P-87/2024-2-1

>  P-87/2024-1

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

13-06-2025

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

KLASA:

UR. BROJ:

5 HR



Masa:

171g

50 1649 0

Rijeka

12.06.25

17:48:59

51101

0.32

HP Hrvatska

FINANCIJSKA AGENCIJA

ULICA GRADA VUKOVARA 70

10000 ZAGREB